

اس وقت ہمارے پیش نظر جو کتاب ہے، وہ سید عبدالماجد غوریؒ کی ”المیسر فی علم علل الحدیث“ ہے، یہ کتاب عربی میں ہے، اس کے مضامین کچھ یوں ہیں: علت کی لغوی واصطلاحی تعریف، محدثین کے ہاں علت کے اطلاقات، حدیث معطل کی تعریف اور مثالیں، علم علل حدیث کی تعریف، علم علل اور علم جرح وتعدیل میں فرق، علم علل اور حدیث معطل میں فرق، علم علل کی تاریخ، اہمیت، فوائد اور مرتبہ، حدیث میں علت کے تیرہ اسباب، ہر سبب کی مثالوں کی روشنی میں تشریح، علم علل حدیث کے چوبیس ماہرین کا تعارف، اُناسی (۷۹) کتب علل کا تعارف..... اس فن کے شائقین اور خصوصاً مبتدئین کے لئے یہ کتاب ایک بہترین رہنما ہے، جس میں انہوں نے انتہائی آسان اور دل نشین اسلوب میں اس علم کی تاریخ، نشاۃ، اہمیت، حدیث کے معطل ہونے کے اسباب اور حدیث میں علتوں کے تلاش کے طریقوں پر مثالوں کی روشنی میں ٹھوس مستند عالمانہ بحث کی ہے، اور ہر بحث پر انتہائی محنت اور عرق ریزی کر کے تحقیق و تدقیق سے بھرپور مواد جمع کیا ہے۔ فاضل مؤلف عالم عرب کے نامور محدث شیخ نور الدین عتر کے شاگرد ہیں، وہ اب تک علوم حدیث پر متعدد گراں قدر کتب تالیف کر چکے ہیں، ان کی ہر کتاب علوم حدیث میں ان کی بصیرت اور گہرائی و گیرائی کی شاہد ہے۔ کتاب بڑی خوش ذوق اور حسن اہتمام کے ساتھ شائع کی گئی ہے، امید ہے علمی حلقے اس کی کما حقہ قدر دانی کریں گے۔

تعلیم الصیغۃ تعریب علم الصیغۃ: مؤلف: حضرت مولانا مفتی عنایت احمد صاحب، ترجم: مولانا طاہر صدیق اراکانی، صفحات: 145، سائز: 20x30/8، قیمت: درج نہیں، ناشر: مکتبۃ الرشید G/36، لاٹھی، کراچی۔

”علم الصیغۃ“ عربی گرامر کی شاخ ”علم التصریف“ میں انتہائی مفید ترین کتاب ہے، جس میں علم صرف کے تمام ضروری اور اہم مسائل و مباحث کو انتہائی اختصار و جامعیت کے ساتھ دل نشین اور آسان اسلوب میں بیان کیا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس کتاب کو حد درجہ مقبولیت عطا فرمائی۔ یہ کتاب گزشتہ کئی عشروں سے برصغیر پاک و ہند کے تقریباً تمام مدارس میں داخل نصاب ہے۔ عربی زبان سیکھنے والے طلبہ کے لئے یہ انتہائی مفید کتاب ہے، مگر اس کی زبان چونکہ فارسی ہے، جس کے ساتھ ہمارے اس خطہ کا تعلق انتہائی کمزور ہے، کیونکہ فارسی ہمارے خطے کی قومی زبان ہے، سرکاری اور مذہبی تدریسی و تعلیمی، پھر اس دور کی نئی نسل کا وہ کمزور تعلق بھی اب اس سے نہیں رہا۔ اس کے علاوہ یہ بھی ایک مسلم حقیقت ہے کہ عربی زبان سیکھنے کے لئے فارسی کو ذریعہ بنانا طالب علم پر ایک اور بوجھ کا اضافہ کرنا ہے، یعنی عربی سیکھنے کے ساتھ ساتھ فارسی بھی سیکھے، اس لئے ضرورت تھی کہ اس کتاب کو عربی زبان میں منتقل کیا جائے۔

زیر تبصرہ کتاب ”تعلیم الصیغۃ تعریب علم الصیغۃ“ میں اسی ضرورت کو پورا کیا گیا ہے۔ مترجم مولانا طاہر صدیق اراکانی صاحب جامعہ اسلامیہ مدینہ منورہ اور جامعہ دارالعلوم، کراچی کے فاضل ہیں اور حالاً جامعہ دارالعلوم کراچی

میں شعبہ تدریس سے وابستہ ہیں۔ ان کا شمار ملک کے ان بہترین عربی فلم کاروں میں ہوتا ہے، جو انگریزی پر گئے جاسکتے ہیں، عربی تقریر تحریر میں ان کو قابل رشک ملکہ حاصل ہے اور وہ بلاشبہ قادر الکلام، متمکن اور متقن عربی ادیب ہیں۔ وہ اب تک متعدد کتب کے بہترین عربی ترجمے کر چکے ہیں۔ زیر نظر کتاب بھی ”علم الصیغہ“ کا بہترین عربی ترجمہ ہے، اس ترجمہ کی خصوصیت یہ ہے کہ اس کی زبان انتہائی آسان اور دلنشین ہے، مگر عجیت کے داغ سے پاک صاف۔ پوری کتاب میں کہیں بھی کسی بھی تعبیر سے نہیں لگتا کہ مترجم عجی ہیں۔ تعبیرات میں رکاکت ہے، تعقید ہے نہ ضعف تالیف۔ جابجا بغرض تشریح مفید حواشی بھی لکھے گئے ہیں۔ فاضل مترجم نے کتاب کے شروع میں حضرت مولانا محمد رفیع صاحب عثمانی دامت برکاتہم کے تحریر کردہ مقدمہ کا عربی ترجمہ بھی کیا ہے، جو علم اشتقاق اور علم صرف کے مبادی اور ان کی تدوین وغیرہ پر مشتمل ہے۔ یہ کتاب کارڈ ٹائٹل، متوسط کاغذ اور عمدہ طباعت کے ساتھ چھپی ہے۔ نیز عربی قواعد الملاء و ترجمہ کا بھی خاص خیال رکھا گیا ہے۔

قرآن کریم میں رسول اکرم ﷺ کا عالی مقام: تالیف: حضرت مولانا مفتی عبدالرحمن کوثر مدنی، ناشر: زمزم پبلشرز کراچی، صفحات: 276، سائز: 23x36/16، قیمت: 300 روپے۔

زیر نظر کتاب حضرت مولانا مفتی محمد عاشق الہی بلند شہری رحمۃ اللہ علیہ کے صاحبزادے مفتی عبدالرحمن کوثر مدنی کی تالیف ہے، جس میں انہوں نے قرآنی آیات کی روشنی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمت اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے عالی مقام کو بیان کیا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمت، فضیلت اور علو مقام پر دلالت کرنے والی آیات کریمہ میں سے ہر ہر آیت کا ترجمہ و تفسیر کرنے اور تفسیری نکات و فوائد بیان کرنے کا بھی انہوں نے خوب اہتمام کیا ہے۔ فاضل مؤلف کا طرز استدلال دلچسپ ہے، زبان سلیس، اسلوب بالکل عام فہم اور آسان ہے، آج جب کہ دریدہ وہ بن کفار، دنیا بھر میں رحمۃ اللعالمین صلی اللہ علیہ وسلم کی گستاخیاں کر رہے ہیں، اس کتاب کا مطالعہ ان شاء اللہ تعالیٰ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت میں بے انتہا اضافہ کا باعث ہوگا۔ کتاب کی جلد بندی مضبوط، طباعت و سیٹنگ معیاری، کاغذ عمدہ اور ٹائٹل دل موہ لینے والا ہے۔

اتمام الصحیفة فی توضیح علم الصیغہ: مؤلف: مفتی عنایت احمد، مترجم: عبدالوحید ملک عبدالحق، صفحات: 210، سائز: 20x30/8، قیمت: 225 روپے، ناشر: زمزم پبلشرز کراچی۔

زیر نظر کتاب ”اتمام الصحیفة فی توضیح علم الصیغہ“، فن صرف کی شہرہ آفاق کتاب ”علم الصیغہ“ کا ایک اور عربی ترجمہ ہے، اس میں فاضل مترجم نے صرف ترجمہ پر اکتفاء نہیں کیا، بل کہ جابجا انہوں نے توضیح کی غرض سے اصل عبارت پر ترجمہ میں اضافہ بھی کیا ہے، بعض عبارات، مباحث اور ابواب میں تقدیم و تاخیر بھی کی ہے، اپنی طرف سے بعض مفید مباحث کا اضافہ بھی کیا ہے۔ جو گردانیں ناقص تھیں انہیں مکمل کیا گیا ہے، ہر باب کے ساتھ اس کے خواص بھی